

MANUEL D'UTILISATION



MULTIQUIP

Diamond Back

SÉRIE STREET PRO 1
MODÈLE SP1CE13H18
SCIE À BÉTON ET ASPHALTE
(MOTEUR À ESSENCE HONDA GX390)

Révision N° 3 (06/09/08)

REMARQUE

Les informations contenues dans ce manuel et relatives à l'utilisation de la scie SP1 CE peuvent également être utilisées pour la scie STOW Cutter 1. Ces deux modèles de scie fonctionnent en effet de la même manière et ne diffèrent que par leur couleur.

Pour trouver la dernière révision
de cette publication, veuillez visiter
notre site Internet à l'adresse :
www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT TOUJOURS ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT.



AVERTISSEMENT

La fumée d'échappement du moteur à essence et certains de ses composants, ainsi que la poussière générée par le sablage, le meulage, le perçage et d'autres activités, contiennent des produits chimiques pouvant causer des cancers, des anomalies congénitales et d'autres troubles de la reproduction.

Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- Plomb provenant de peintures à base de plomb.
- Silice cristallisée provenant des briques.
- Ciment et autres produits de maçonnerie.
- Arsenic et chrome provenant du bois de construction ayant subi un traitement chimique.

Les risques associés à ces expositions varient en fonction de la fréquence avec laquelle vous faites ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez **TOUJOURS** dans un espace bien ventilé et en utilisant l'équipement de sécurité approprié, notamment des masques anti-poussière qui sont spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

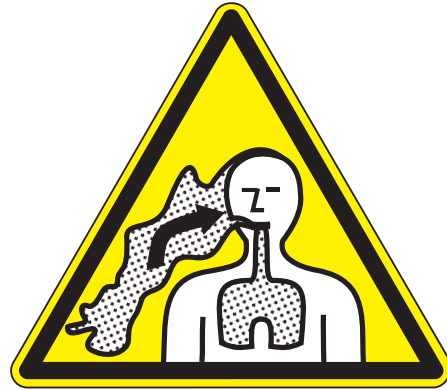
! AVERTISSEMENT



**AVERTISSEMENT RELATIF
À LA SILICOSE**

Les opérations de meulage/découpe/perçage de maçonnerie, béton, métal et autres matériaux contenant de la silice peuvent dégager de la poussière ou des brumes contenant de la silice cristallisée. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile à brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'inhalation répétée et/ou en quantité considérable de silice cristallisée présente dans l'air peut causer des maladies respiratoires graves voire fatales, parmi lesquelles la silicose. De plus, l'état de Californie et d'autres autorités ont désigné la silice cristallisée comme une substance connue pour provoquer le cancer. Lors de la découpe de ce type de matériaux, veuillez toujours respecter les précautions mentionnées ci-dessus afin de protéger votre appareil respiratoire.

! AVERTISSEMENT



DANGERS RESPIRATOIRES

Les opérations de meulage/découpe/perçage de maçonnerie, béton, métal et autres matériaux peuvent dégager de la poussière, des brumes et des fumées contenant des produits chimiques connus pour causer des blessures ou maladies graves voire fatales, notamment des maladies respiratoires, des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Si vous ne connaissez pas les risques associés à une opération particulière et/ou au matériau découpé ou encore la composition de l'outil que vous utilisez, veuillez passer en revue la fiche de données de sécurité du matériau et/ou consulter votre employeur, le fabricant/fournisseur du matériau, les agences gouvernementales telles que l'OSHA et le NIOSH (aux États-Unis) et d'autres sources offrant des informations sur les matériaux dangereux. L'état de Californie et certaines autres autorités ont par exemple publié des listes de substances connues pour provoquer des cancers, des troubles de la reproduction ou d'autres effets nocifs.

Lorsque c'est possible, contrôlez la poussière, la brume et les fumées à la source. À cet égard, veuillez respecter de bonnes pratiques de travail et suivre les recommandations des fabricants ou fournisseurs, de l'OSHA/NIOSH aux États-Unis et des associations professionnelles. Lorsque la coupe à l'eau est faisable, il faut utiliser de l'eau pour éliminer la poussière. Lorsque les dangers associés à l'inhalation de poussière, brumes et fumées ne peuvent pas être éliminés, l'opérateur et toutes les personnes présentes doivent toujours porter un appareil respiratoire approuvé par le NIOSH/MSHA aux États-Unis pour les matériaux utilisés.

SCIE MQ SP1 CE STREET PRO

Avertissements relatifs à l'exposition au carburant et aux produits chimiques	2
Avertissements relatifs à la silicose et aux problèmes respiratoires	3
Table des matières.....	4
Symboles d'alerte de messages de sécurité.....	5-6
Règles à respecter pour une utilisation en toute sécurité.....	7-9
Spécifications (Scie).....	10
Spécifications (Moteur).....	11
Informations générales.....	12
Commandes et composants.....	13
Moteur de base.....	14
Préparation/Inspection préalable.....	15-16
Lames.....	17
Positionnement des lames.....	19-19
Levage/abaissement et butée de profondeur	20
Première mise en route	21-22
Utilisation.....	23-24
Entretien	25-26
Réservoir d'eau optionnel.....	27-28
Dépannage (Scie).....	29
Dépannage (moteur)	30-31

REMARQUE

Les spécifications et les numéros des pièces peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

POUR VOTRE SÉCURITÉ ET LA SÉCURITÉ D'AUTRUI !

Veillez constamment suivre les précautions de sécurité lors de l'utilisation de cet équipement. Si vous ne lisez pas, ne comprenez pas et ne respectez pas les messages de sécurité et les instructions d'utilisation, vous risquez de vous blesser, vous ou d'autres personnes.

NOTE

Ce manuel d'utilisation a été développé pour fournir des instructions permettant une utilisation sûre et efficace de la scie MULTQUIP SP 1. Pour obtenir des informations à propos de l'entretien du moteur, veuillez consulter les instructions du fabricant du moteur. Elles contiennent des informations importantes pour votre sécurité.

Avant toute utilisation de cette SCIE À BÉTON ET ASPHALTE, assurez-vous que l'individu qui va l'utiliser a lu et compris l'intégralité des instructions de ce manuel.

SYMBOLES D'ALERTE DE MESSAGE DE SÉCURITÉ

Les trois (3) messages de sécurité ci-dessous vous informeront des dangers potentiels de blessure pour vous ou autrui. Les messages de sécurité concernent spécifiquement le niveau d'exposition de l'opérateur et sont précédés de l'un des trois mots suivants : **DANGER**, **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**.

! DANGER

Vous **SEREZ TUÉ** ou **GRAVEMENT BLESSÉ** si vous ne suivez **PAS** ces instructions.

! AVERTISSEMENT

Vous **POUVEZ** être **TUÉ** ou **GRAVEMENT BLESSÉ** si vous ne suivez **PAS** ces instructions.

! ATTENTION

Vous **POUVEZ** être **BLESSÉ** si vous ne suivez **PAS** ces instructions.

Les dangers potentiels associés à l'utilisation de la scie SP 1 seront indiqués par des « **Symboles de danger** » qui apparaissent tout au long de ce manuel et seront accompagnés de « **Symboles d'alerte de message** » de sécurité.

SYMBOLES DE DANGER

! Gaz d'échappement mortels



Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ce gaz est incolore et inodore et peut causer la mort s'il est inhalé. **NE JAMAIS** utiliser cet équipement dans un environnement confiné ou une structure fermée ne permettant pas une bonne circulation de l'air.

! Protège-lame et carters de protection en place



NE JAMAIS utiliser cette scie si les protège-lame et les carters de protection ne sont pas en place. Respectez les consignes de sécurité ainsi que les réglementations locales en vigueur.

! Dangers de brûlure




Les composants du moteur peuvent générer une chaleur extrême. Pour éviter les brûlures, **NE PAS** toucher ces zones lorsque le moteur est en marche ou juste après les opérations. **NE JAMAIS** mettre le moteur en marche si les boucliers ou barrières thermiques ont été retirés.

! Pièces en mouvement




NE JAMAIS utiliser l'équipement si les carters de protection ou les protège-lame ont été retirés. Gardez vos doigts, **mains**, **cheveux** et **vêtements** à distance de toutes les pièces en mouvement afin d'éviter les blessures.


 Démarrage accidentel

 OFF **TOUJOURS** mettre le commutateur Marche/Arrêt du moteur dans la position **OFF** (ARRÊT), lorsque la scie n'est pas utilisée.

 Danger respiratoire

 **TOUJOURS** porter une protection respiratoire approuvée.


 Vitesse excessive

 **NE JAMAIS** modifier les réglages d'usine du limiteur de régime. L'utilisation à une vitesse supérieure à la vitesse maximale autorisée peut provoquer des blessures et des dommages au moteur ou à l'équipement.

 Dangers pour la vue et l'audition

 **TOUJOURS** porter des protections oculaire et auditive approuvées.

 Lame en mouvement

 La lame en mouvement présente un risque de coupure et d'écrasement. N'approchez pas vos mains et vos pieds.

 Messages de dommages à l'équipement

D'autres messages importants sont fournis tout au long de ce manuel afin de vous aider à éviter d'endommager votre scie à béton, d'autres biens ou l'environnement alentour.

 **ATTENTION**

Si vous ne suivez pas les instructions fournies, vous pourriez endommager cette **scie à béton et asphalte**, d'autres biens, ou encore l'environnement alentour.

RÈGLES À RESPECTER POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas suivre les instructions présentes dans ce manuel peut mener à des blessures graves ou même fatales ! Cet équipement doit être utilisé uniquement par du personnel formé et qualifié ! Cet équipement est destiné exclusivement à un usage industriel.

Les consignes de sécurité suivantes doivent toujours être respectées lors de l'utilisation de la scie SP 1.

SÉCURITÉ

- **NE PAS** utiliser ou réparer cet équipement avant d'avoir lu l'intégralité de ce manuel. Le manuel doit être mis à la disposition de l'opérateur et rester toujours accessible.
- Cet équipement ne doit pas être utilisé par des personnes n'ayant pas l'âge légal requis.
- **NE JAMAIS** utiliser cette machine pour tout autre usage que ceux décrits dans ce manuel.
- **NE JAMAIS** utiliser la scie sans vêtements de protection appropriés, lunettes incassables, bottes à embout en acier et autres dispositifs de protection exigés par le travail à réaliser.

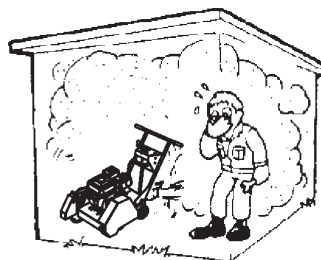


- **NE JAMAIS** utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Des dommages à l'équipement et/ou des blessures pourraient en résulter.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'accident dû à des modifications apportées à l'équipement. Toute modification non autorisée de l'équipement annulera toutes les garanties. Toute modification pouvant mener à une modification des caractéristiques d'origine de la machine doit être réalisée exclusivement par le fabricant qui devra ensuite confirmer la conformité de la machine avec les règles de sécurité appropriées.

- **NE JAMAIS** utiliser cet équipement lorsque l'on ne se sent pas bien à cause de la fatigue, d'une maladie ou de la prise de médicaments.
- **NE JAMAIS** utiliser la scie sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Remplacer les étiquettes de plaque signalétique, de fonctionnement et de sécurité lorsqu'elles deviennent difficiles à lire.
- **TOUJOURS** contrôler que la scie ne présente aucun élément desserré, notamment les écrous et les boulons, avant de la mettre en route.
- **NE JAMAIS** toucher le collecteur d'échappement, le silencieux ou le cylindre alors qu'ils sont chauds. Laisser ces parties refroidir avant d'intervenir sur la scie.



- **Hautes températures** – Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein ou de procéder à des opérations de réparation et d'entretien. Le contact avec des composants **chauds** peut causer de graves brûlures.
- Le moteur de cette scie nécessite une circulation suffisante d'air de refroidissement. **NE JAMAIS** utiliser la scie dans un endroit fermé ou réduit où l'air ne peut pas circuler librement.



Si la circulation de l'air est limitée, le moteur pourrait être gravement endommagé et des personnes pourraient être blessées. Souvenez-vous que le moteur de la scie émet du monoxyde de carbone qui est un gaz **MORTEL**.

- **TOUJOURS** faire le plein dans un endroit bien ventilé, à l'abri de toutes étincelles et flammes nues.
- **TOUJOURS** faire extrêmement attention lors de la manipulation de liquides **inflammables**. Avant de faire le plein, **ARRÊTER** le moteur et le laisser refroidir.
- **NE JAMAIS** utiliser la scie dans une atmosphère explosive où des fumées sont présentes, ou à proximité de matériaux combustibles. Une explosion ou un incendie pourraient se produire et causer de graves **blessures corporelles ou même la mort**.
- **NE JAMAIS fumer** autour ou à proximité de la machine. Un incendie ou une explosion pourraient se déclencher à cause des **vapeurs de carburant** ou si du carburant est renversé sur un moteur **chaud**.



- Il est dangereux d'aller jusqu'en haut de l'orifice de remplissage lorsque l'on fait le plein car du carburant a alors tendance à se renverser.
- **NE JAMAIS** utiliser du carburant en guise d'agent de nettoyage.

Sécurité générale

- **TOUJOURS** lire, comprendre et respecter les procédures indiquées dans le Manuel d'utilisation avant d'essayer d'utiliser l'équipement.
- **TOUJOURS** s'assurer que l'opérateur connaît les précautions de sécurité et les techniques d'utilisation avant d'utiliser la scie.
- **NE JAMAIS** laisser la machine *sans surveillance* alors qu'elle est en marche.
- Actionner le frein lorsque l'on s'éloigne de la machine ou en cas d'utilisation sur un terrain en pente.
- Toujours préserver la sécurité de fonctionnement de cet équipement.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant d'intervenir sur l'équipement, ou d'y ajouter du carburant et de l'huile.
- **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans filtre à air. Le moteur pourrait être sévèrement endommagé.
- **TOUJOURS** entretenir fréquemment le filtre à air afin d'éviter tout dysfonctionnement du carburateur.
- **ÉVITER** de porter des bijoux ou des vêtements amples qui pourraient se prendre dans les commandes ou les parties en mouvement car cela pourrait provoquer de graves blessures.
- **TOUJOURS** rester à distance des *pièces rotatives* ou *en mouvement* lorsque la scie est en marche.
- **TOUJOURS** stocker l'équipement correctement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement doit être stocké dans un endroit propre et sec hors de portée des enfants.
- **TOUJOURS** veiller à ce que la zone de travail reste bien organisée.
- **TOUJOURS** éliminer de la zone de coupe tous les débris, outils, etc. présents qui pourraient constituer un danger lorsque la scie est en marche.

AVERTISSEMENT

TOUJOURS vérifier afin de s'assurer que la zone de coupe ne comporte pas d'obstacles avant de mettre le moteur en route.



- Ne laissez pas de personnes inexpérimentées et non autorisées pénétrer dans la zone de coupe lors de l'utilisation de la scie.
- Respectez toujours l'ensemble des réglementations obligatoires applicables en matière de protection de l'environnement, en particulier pour le stockage du carburant, la manipulation de substances dangereuses et le port de vêtements et équipements de protection. Donnez toutes les instructions nécessaires à l'utilisateur ou, en tant qu'utilisateur, demandez ces informations ainsi qu'une formation.

Sécurité de la lame diamantée

- Utiliser des lames diamantées à cœur en acier appropriées fabriquées spécialement pour être montées sur des scies à béton. Voir d'autres informations relatives aux lames aux pages 17 à 19.

AVERTISSEMENT

TOUJOURS inspecter les lames diamantées avant chaque utilisation. La lame ne doit présenter aucune fissure, marque de coup ou défaut, que ce soit sur son cœur en acier et/ou ses bords. L'alésage central doit être intact et d'aplomb.



- Examinez les flasques de la lame à la recherche d'éventuelles traces de dommage ou d'usure excessive.
- Assurez-vous de la propreté de la lame avant son installation. La lame doit être ajustée et serrée sur l'axe et contre les flasques intérieure et extérieure.
- Assurez-vous que la vitesse de fonctionnement indiquée sur la lame est supérieure à la vitesse de rotation de broche de la scie.
- Ne coupez que le matériau spécifié pour la lame diamantée. Veuillez lire les spécifications indiquées sur la lame diamantée pour vous assurer que vous utilisez le bon outil pour le matériau à couper. La scie a été conçue pour la **COUPE À L'EAU**. Assurez-vous qu'une lame pour **COUPE À L'EAU** est utilisée et que le système d'alimentation en eau de la lame fonctionne correctement et est effectivement utilisé.
- **TOUJOURS** laisser les protège-lame en place. L'exposition de la lame diamantée ne doit pas dépasser les 180 degrés.
- Assurez-vous que la lame diamantée n'entre pas en contact avec le sol ou une autre surface pendant le transport. **NE PAS** laisser tomber la lame diamantée sur le sol ou sur une autre surface.
- Le limiteur de régime est paramétré pour permettre d'atteindre la vitesse maximale du moteur en condition à vide. Ne pas intervenir sur le limiteur de régime pour augmenter la vitesse. L'augmentation de la vitesse du moteur pourrait permettre un dépassement de la vitesse de broche nominale maximale, suite à quoi la sécurité ne serait plus assurée.
- Assurez-vous que la lame est montée dans le bon sens. (Voir Figure 4, page 13)
- Respectez les recommandations du fabricant de la lame en matière de manipulation, stockage et sécurité d'utilisation.

Sécurité lors du transport de la scie

- **NE PAS** utiliser les poignées et/ou le pointeur avant en guise de points de levage.
- **TOUJOURS** utiliser des rampes en mesure de supporter le poids de la scie et de l'opérateur pour charger et décharger la scie. Si la scie doit être soulevée, deux personnes doivent toujours être présentes. N'essayez jamais de soulever la scie tout seul.
- **NE JAMAIS** essayer de tracter la scie derrière un véhicule sans remorque.
- **NE PAS** utiliser sur des surfaces en pente ou extrêmement irrégulières.
- **NE JAMAIS** incliner le moteur à l'extrême car de l'huile pourrait pénétrer dans la tête de cylindre le moteur serait ensuite difficile à démarrer.
- **NE JAMAIS** transporter la scie avec la lame montée.

Étiquettes de fonctionnement et de sécurité de la machine

La scie SP 1 présente un certain nombre d'étiquettes de fonctionnement et de sécurité. Au cas où l'une des étiquettes deviendrait illisible, vous pouvez obtenir une étiquette de rechange auprès de votre revendeur.

URGENCES

- **TOUJOURS** savoir où se trouve l'**extincteur à incendie** le plus proche.



- **TOUJOURS** savoir où se trouve la **trousse de premier secours** la plus proche.



- En cas d'urgence, **toujours** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **conserver un téléphone sur le chantier**. Toujours connaître les numéros de téléphone des **ambulanciers, du médecin, et des pompiers** les plus proches. Ces informations ont une valeur inestimable en cas d'urgence.



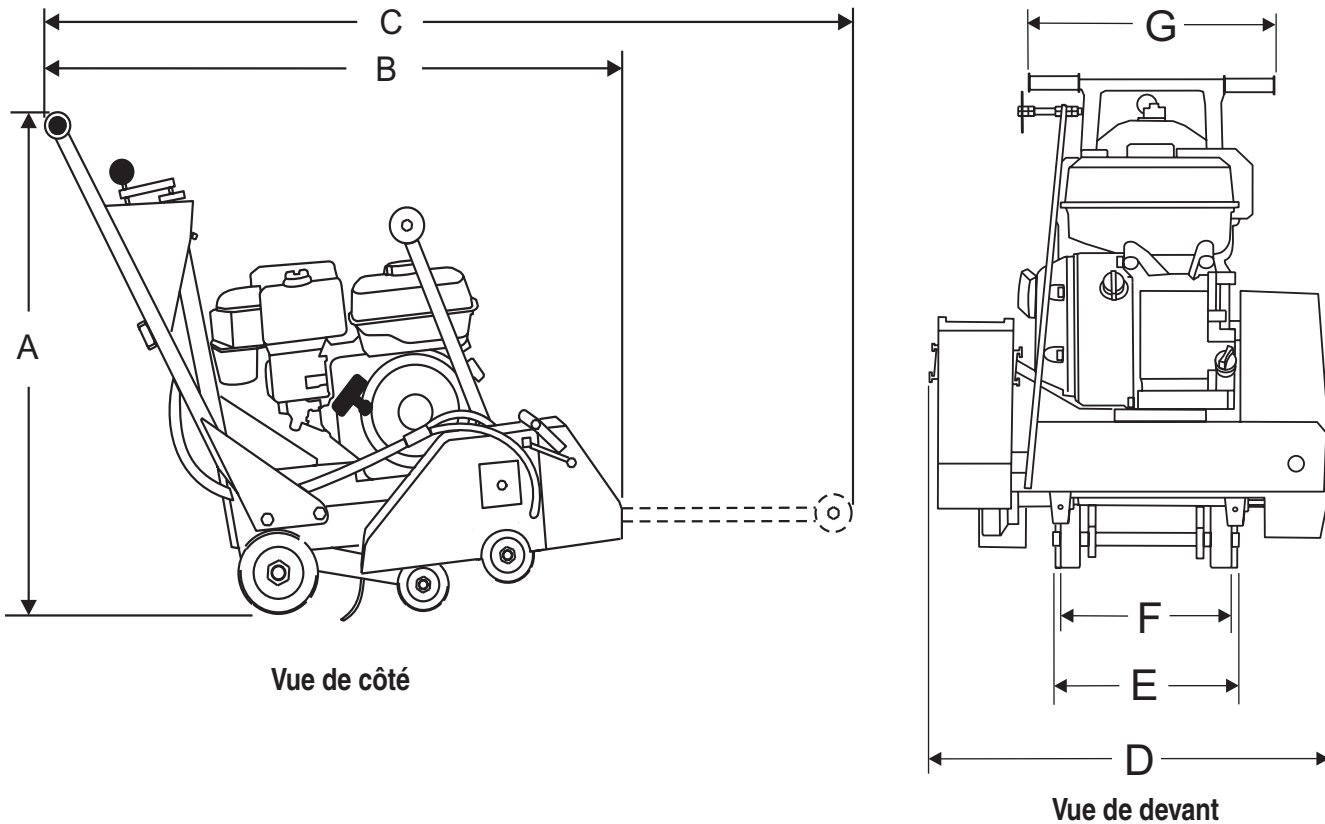


Figure 1. Dimensions SP 1

Tableau 1. Spécifications SP 1 (SP1CE13H18)

LETTRE DE RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	DIMENSION (cm)
A	Hauteur	37,0 po. (94 cm)
B	Longueur (pointeur avant levé)	32,0 po. (80 cm)
C	Longueur maximale (pointeur avant abaissé)	54,5 po. (138 cm)
D	Largeur	21,5 po. (55 cm)
E	Base roue arrière	17,0 po. (40 cm)
F	Manuel	10,0 po. (25,4 cm)
G	Largeur du guidon	21,5 po. (55 cm)
	Vitesse de rotation de broche maximale	2 836 tours/min
	Dimension de l'alésage	1,0" (2,54 cm)
	Profondeur de coupe maximale	7,0" (17,78 cm)
	Pression acoustique à la position de l'opérateur	99,8 db
	Vibrations *	12,6 ms ²
	Masse de fonctionnement maximale	236 lb (107 kg)
	Masse nominale (sans lame ni fluides)	214 lb (97 kg)

* Résultats des mesures de vibration (au niveau du guidon) avec une scie SP1 utilisée pour couper du béton à une profondeur de 1-1/2 pouces (38,1 mm) avec une lame de 18" (45,7 cm), à PLEIN RÉGIME.

Tableau 2. Spécifications (Moteur)

Tableau 2. Spécifications (Moteur)		
Moteur	Modèle	HONDA GX390K1QWT2/GX390U1QWT2
	Type	Moteur à essence refroidi par l'air, 4 temps, monocylindrique, à soupapes en tête
	Alésage X Course	3,5 po. x 2,5 po. (88 mm x 64 mm)
	Cylindrée	23,7 pouces cubes (389 cm ³)
	Puissance maxi	13,0 HP/3 600 tours/min
	Capacité du réservoir de carburant	Environ 1,72 Gallons U.S. (6,5 litres)
	Carburant	Essence automobile sans plomb, indice d'octane 86 ou supérieur
	Capacité d'huile de graissage	1,16 qt US (1,1 litres)
	Méthode de contrôle de la vitesse	Type centrifuge Fly-weight
	Méthode de démarrage	Démarrage à rappel
Dimensions (L x l x H)		15,0 x 17,7 x 17,4 po. (380 x 450 x 443 mm)
Poids net à sec		68,4 lb (31 kg)

Utilisation prévue

Veillez utiliser la scie SP1 (Figure 2), ses outils et composants conformément aux instructions du fabricant. L'utilisation de tout autre outil pour une opération indiquée est considérée comme contraire à l'usage prévu. Les risques de ce type d'utilisation relèvent entièrement de la responsabilité de l'utilisateur. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation.

Cette scie n'est pas prévue pour les opérations de coupe à sec.

Informations générales

Les **scies poussées** de la série MQ Whiteman SP1 sont conçues pour la coupe **à l'eau** de **béton** ou d'**asphalte** à l'aide de lames diamantées. Ces scies ont été conçues pour les applications industrielles de sciage à plat. Le design du boîtier en acier renforcé ajoute la résistance nécessaire pour réduire les vibrations de la lame pendant la coupe. En minimisant les vibrations de la lame, on améliore les performances de cette dernière et sa durée de vie se trouve prolongée.

Les solides essieux avant et arrière, les robustes roues surdimensionnées et le châssis industriel assurent une découpe parfaite et des années de fiabilité.

En outre, l'excellent rapport général entre résistance et poids du cadre et du châssis garantit une répartition optimale du poids pour que la lame demeure parfaitement d'aplomb dans le sillon de coupe. Un solide roulement de broche permet de réduire au minimum le flottement et les harmoniques de l'axe, garantissant ainsi les conditions les plus avantageuses pour une lame diamantée à sa vitesse de fonctionnement.

La scie de la série SP1 est équipée d'un protège-lame de 18 pouces et accepte des lames diamantées de 12 à 18 pouces de diamètre.

Un système de **levage/abaissement** manuel à filetage trapézoïdal ACME permet de lever et d'abaisser facilement la lame et de la bloquer en position pour garantir une profondeur de coupe constante. Toutes les scies de la série SP1 sont équipées d'un guide de coupe rétractable, de roues surdimensionnées montées sur roulements à rouleau, de roulements de broche industriels et d'un cadre en acier rigide.



Figure 2. SCIE MQ STREET PRO 1

Groupes moteur

La scie SP1 est classée dans l'industrie comme une scie à « faible » puissance. Cette classification est particulièrement utile pour bien choisir la lame diamantée adaptée à une application.

La scie SP1 est alimentée par un moteur à essence HONDA GX390 refroidi par l'air, 4 temps, monocylindrique, à soupapes en tête, affichant une puissance nominale de 13 HP (9,6 kW) à 3 600 tours/min. La rotation de la lame est entraînée par des courroies trapézoïdales. La poulie d'entraînement supérieur (moteur) sur l'axe de sortie du moteur est raccordée à la poulie d'entraînement inférieur (broche) et donc à la lame par trois courroies trapézoïdales. Ainsi, lorsque l'axe du moteur tourne, la lame tourne également. Le rapport, ou la différence entre la vitesse du moteur et la vitesse de rotation de broche (lame), est déterminé par les deux tailles différentes des poulies utilisées.

Veillez consulter le **Manuel d'utilisation du moteur** pour obtenir des instructions spécifiques en ce qui concerne le fonctionnement du moteur et les pratiques d'entretien.

Toutes les scies de la série MQ Whiteman SP1 sont dessinées, conçues et fabriquées dans le respect le plus strict des lignes directrices B7.1 et B7.5 de l'American National Standards Institute, Inc. (ANSI).

Système de distribution d'eau

Toutes les scies de la série SP1 sont équipées d'un solide système de distribution d'eau qui distribue de manière uniforme un certain volume d'eau à un débit optimal aux deux côtés de la lame afin de la garder froide pendant la découpe. Ce système de distribution d'eau basique comporte un robinet auquel on connecte un tuyau d'arrosage conventionnel. L'eau est ainsi distribuée sur la lame de la scie (par le biais d'un tuyau flexible). Il existe un système d'alimentation avec réservoir d'eau en option.

Caractéristiques

- Commutateur d'arrêt du moteur situé sur le guidon pour plus de commodité
- Boîtier super rigide assurant des coupes droites tout en résistant au gauchissement et aux vibrations de la lame
- Roues solides montées sur roulements à rouleau pour prolonger leur durée de vie
- Poignées confortables
- Manivelle permettant de lever/abaisser facilement la lame à la hauteur de coupe souhaitée
- Protège-lame avant sur charnière pouvant être relevé, conçu pour faciliter le remplacement de la lame
- Guide de position de la scie destiné à favoriser les coupes droites
- Système de distribution d'eau assurant un volume et un débit d'eau optimaux des deux côtés de la lame
- Crampons de roues à actionnement manuel pour éviter tout déplacement indésirable de la scie

COMMANDES ET COMPOSANTS

La Figure 3 représente l'emplacement des commandes ou composants de base de la scie SP 1. Vous trouverez ci-dessous une liste incluant chaque commande ou composant, chacun étant accompagné d'une courte explication.

1. **Poignées/guidon** – Lors de l'utilisation de la scie, placez vos deux mains sur chaque poignée pour manœuvrer la scie. Remplacez les poignées lorsqu'elles sont usées ou endommagées.
2. **Manette de verrouillage** – Permet de verrouiller la profondeur de la lame dans la position souhaitée.
3. **Connecteur de tuyau d'arrosage** – Permet de connecter la scie à une source d'eau afin d'assurer le refroidissement de la lame lors de la coupe de béton ou d'asphalte.
4. **Filtre à air** – Empêche que de la saleté et des débris ne pénètrent dans le moteur. Vérifiez régulièrement le filtre et remplacez-le lorsque cela s'avère nécessaire.
5. **Poignée du démarreur à rappel** – Tirez sur cette poignée pour amorcer et démarrer le moteur.
6. **Ensemble du démarreur à rappel** – Amorce le moteur lorsque l'on tire sur la poignée et rembobine le cordon du démarreur lorsque l'on relâche la poignée.
7. **Ensemble roues/châssis** – Roues lourdes avec roulements à billes scellés de manière définitive.
8. **Lame de coupe** – Utilisez des lames de type approprié pour couper du béton ou de l'asphalte.
9. **Protège-lame** – Protège la lame de la scie et se relève pour permettre le remplacement de la lame.
10. **Organe de réglage de la tension de la courroie** – Permet d'ajuster la tension de la courroie.
11. **Pointeur avant** – La roue du pointeur avant aide à garantir un tracé de découpe bien droit.
12. **Bras du pointeur avant** – Se relève pour le stockage et pivote vers le bas lors de l'utilisation de la scie.
13. **Organe de réglage de la profondeur de coupe** – Tournez la manivelle dans le sens horaire ou anti-horaire pour réduire ou augmenter la profondeur de coupe.
14. **Réservoir de carburant** – Utilisez de l'essence sans plomb. Ne dépassez pas le niveau maximum.
15. **Système de refroidissement de la lame** – Distribue de l'eau de refroidissement sur la lame pendant les opérations de coupe.
16. **Couvercle de protection des courroies trapézoïdale** – Retirez ce couvercle pour accéder aux courroies trapézoïdales. **NE JAMAIS** utiliser la scie si ce couvercle a été retiré.
17. **Embouts de graissage de broche** – Situés de manière à faciliter la lubrification.
18. **Commutateur marche/arrêt (sur le moteur)** – Mettez le commutateur dans la position « Marche » (ON) pour pouvoir démarrer le moteur et dans la position « Arrêt » (OFF) pour couper le moteur.
19. **Rotation de l'outil** – Indique le sens de rotation de l'outil (la lame) pendant le fonctionnement.
20. **Commutateur d'arrêt du moteur (sur le guidon)** – Basculez ce commutateur dans l'une ou l'autre des directions pour arrêter le moteur.
21. **Crampon de roue** – Abaissez la poignée pour faire entrer le crampon en contact avec la roue et empêcher ainsi tout déplacement indésirable. Relevez la poignée pour libérer la roue.
22. **Robinet d'eau** – Tournez le robinet pour ouvrir ou fermer l'arrivée d'eau.

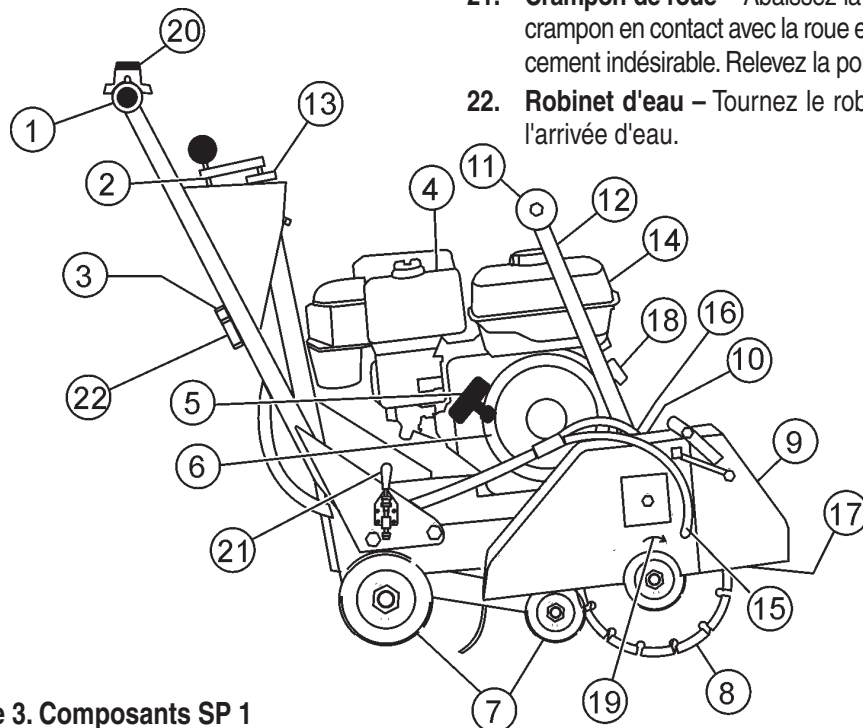


Figure 3. Composants SP 1

MOTEUR DE BASE

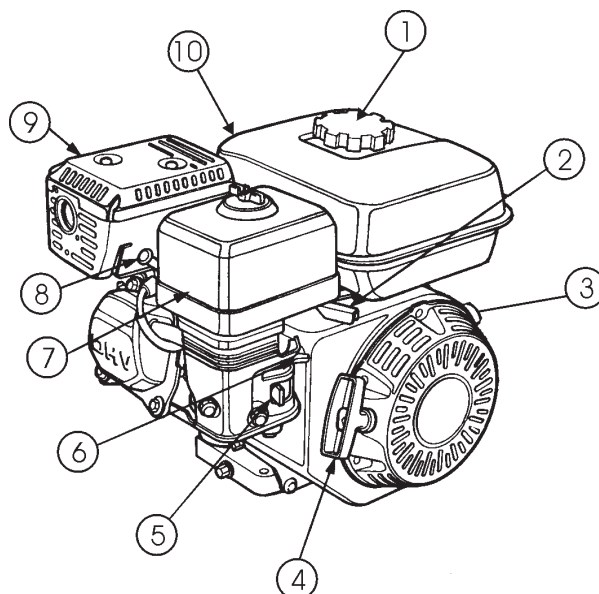


Figure 4. Commandes et composants du moteur

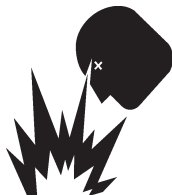
Entretien initial

Le moteur (Figure 4) doit être examiné pour vérifier qu'il est bien lubrifié et doit être ravitaillé en carburant avant l'utilisation. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour obtenir des instructions et des détails sur son fonctionnement et son entretien.

1. **Bouchon du réservoir de carburant** – Retirez ce bouchon pour faire le plein d'essence sans plein dans le réservoir. Vérifiez que le bouchon est bien serré. **Ne remplissez PAS** trop le réservoir.

**DANGER**

L'ajout de carburant dans le réservoir ne doit être réalisé que lorsque le moteur est à l'arrêt et une fois qu'il a refroidi. Si vous renversez du carburant, n'essayez **PAS** de démarrer le moteur tant que les résidus de carburant n'ont pas été totalement éliminés et que la zone autour du moteur n'est pas complètement sèche.



2. **Levier d'accélérateur** – Utilisé pour ajuster la vitesse de rotation du moteur (poussez le levier vers l'avant pour **RALENTIR** la vitesse, tirez-le vers l'arrière pour l'**ACCÉLÉRER**).
3. **Commutateur marche/arrêt du moteur** – La position **ON** (Marche) permet le démarrage du moteur tandis que la position **OFF** (Arrêt) coupe le moteur.
4. **Démarrateur à rappel (cordon à tirer)** – Méthode de démarrage manuel. Tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Tirez ensuite vivement mais sans à-coups.

5. **Robinet de carburant** – **OUVREZ** le robinet pour laisser le carburant s'écouler et **FERMEZ-LE** pour couper l'arrivée de carburant.
6. **Levier d'étrangleur** – Utilisé pour le démarrage d'un moteur froid ou bien par temps froid. L'étrangleur enrichit le mélange de carburant.
7. **Filtre à air** – Empêche la saleté et les autres débris de pénétrer dans le système de carburant. Retirez l'écrou à ailettes situé sur le dessus du boîtier du filtre à air pour accéder à l'élément filtrant.

REMARQUE

Si vous faites fonctionner le moteur sans filtre à air, avec un filtre à air endommagé ou un filtre qui devraient être remplacés, de la saleté pénétrera dans le moteur et ce dernier s'usera rapidement.

8. **Bougie d'allumage** – Fournit l'étincelle au système d'allumage. Nettoyez la bougie une fois par mois.
9. **Silencieux** – Utilisé pour réduire le bruit et les émissions.



**AVERTISSEMENT**

Les composants du moteur peuvent générer une chaleur extrême. Pour éviter les brûlures, **NE PAS** toucher ces zones lorsque le moteur est en marche ou juste après avoir utilisé la scie. **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans silencieux.



10. **Réservoir de carburant** – Contient de l'essence sans plomb. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation du moteur.

PRÉPARATION/INSPECTION PRÉALABLE

1. Veuillez lire et comprendre l'intégralité de ce manuel, en particulier les consignes de sécurité, ainsi que le manuel du moteur fourni avec la scie. 
2. Sélectionnez la lame appropriée pour chaque application. Consultez les sections Lames et Positionnement des lames situées aux pages 17 à 19 pour plus d'informations.
3. Vérifiez que la lame n'est ni usée ni endommagée. Manipulez toutes les lames avec précaution et remplacez **TOUJOURS** une lame endommagée. 
4. Nettoyez la **scie**, en éliminant la saleté et la poussière accumulées, en particulier l'entrée d'air de refroidissement du moteur, le carburateur et le filtre à air.
5. Vérifiez que le filtre à air ne présente pas de traces de saleté et de poussière. Remplacez le filtre à air s'il est trop sale.
6. Vérifiez le carburant pour voir s'il y a des traces de saleté et de poussière à l'extérieur. Nettoyez-le à sec avec de l'air comprimé.
7. Vérifiez que les écrous et les boulons de fixation sont bien serrés.
8. Veillez à ce qu'une alimentation en eau adéquate soit disponible, raccordée et utilisée. (Le raccordement se fait avec un simple tuyau d'arrosage ou en utilisant un système d'alimentation avec réservoir d'eau en option).

Contrôle de l'huile moteur

1. Pour vérifier le niveau d'huile moteur, placez la scie sur un sol stable et à niveau avec le moteur coupé. La plate-forme du cadre **doit être à niveau** pour pouvoir vérifier correctement le niveau d'huile.
2. Sortez la jauge de l'orifice de remplissage d'huile du moteur (Figure 5) et essuyez-la.

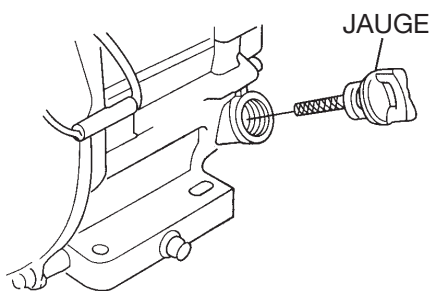


Figure 5. Jauge d'huile moteur (retrait)

3. Insérez puis retirez la jauge sans la visser dans l'orifice de remplissage. Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.
4. Si le niveau d'huile est bas (Figure 6), remettez de l'huile jusqu'au bord de l'orifice en prenant soin d'utiliser le type d'huile recommandé (Tableau 3).

REMARQUE

Consultez le manuel fourni par le fabricant du moteur pour obtenir des instructions spécifiques relatives à son entretien.

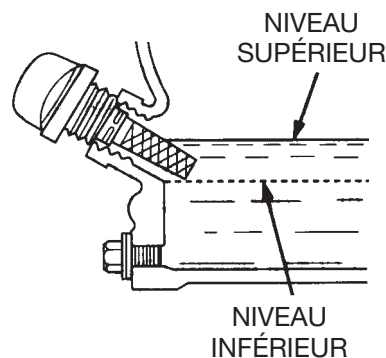


Figure 6. Jauge d'huile moteur (niveau d'huile)

Tableau 3. Type d'huile

Saison	Température	Type d'huile
Été	25°C ou plus	SAE 10W-30
Printemps/Automne	25°C~10°C	SAE 10W-30/20
Hiver	0°C ou moins	SAE 10W-10

Vérification du carburant

AVERTISSEMENT

Les carburants pour moteur sont des produits hautement inflammables et ils peuvent être dangereux s'ils ne sont pas manipulés comme il se doit. **NE PAS** fumer lorsque l'on fait le plein. **NE PAS** essayer de faire le plein de la scie lorsque le moteur est encore **chaud** ou lorsqu'il est en **marche**.



1. Retirez le bouchon du réservoir à essence situé sur le dessus de ce dernier.
2. Regardez pour voir si le niveau de carburant est bas. Si c'est le cas, faites le plein avec du carburant sans plomb.
3. Lors du ravitaillement en carburant, veillez à utiliser un filtre pour filtrer le carburant. **NE PAS** remplir à ras bord. Essuyez toute trace de carburant renversé.

Protège-lame et couvercles

AVERTISSEMENT



NE JAMAIS utiliser cette scie si les protège-lame et les carters de protection ne sont pas en place. **NE PAS** utiliser la scie si l'avant du protège-lame est relevé. L'exposition de la lame ne peut pas dépasser 180 degrés pendant l'utilisation. Respectez les consignes de sécurité ou les autres réglementations locales en vigueur.



Figure 7. Protège-lame

VÉRIFIEZ les éléments suivants sur le **protège-lame** (Figure 7) :

- Assurez-vous que la capacité du protège-lame est suffisante pour une lame diamantée de 18 po.
- Vérifiez que le protège-lame est solidement boulonné sur le cadre de la scie.
- Vérifiez que le couvercle avant à ressort du protège-lame est bien en place contre la section arrière du protège-lame et qu'il n'y a pas d'espaces vides. **NE JAMAIS** soulever le protège-lame lorsque le moteur est en marche.

ASSUREZ-VOUS que le **couvercle de protection des courroies trapézoïdales** est en place et qu'il est solidement fixé pendant l'utilisation de la scie (Figure 8).

Contrôle des courroies trapézoïdales

Une courroie trapézoïdale usée ou endommagée peut affecter de manière négative les performances de la scie. Si une courroie trapézoïdale est défectueuse ou usée, veuillez remplacer **TOUTES** les courroies trapézoïdales. Les courroies trapézoïdales doivent toujours être remplacées toutes en même temps.

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS essayer de contrôler la courroie trapézoïdale lorsque le moteur est en marche. Vous pourriez vous blesser gravement. Gardez vos doigts, mains, cheveux et vêtements à distance de toutes les pièces en mouvement.



Alignement et tension des courroies trapézoïdales

Cette scie est équipée de courroies trapézoïdales de haute qualité qui ont été alignées et tendues par le personnel de l'usine du fabricant. Les courroies trapézoïdales doivent être alignées et tendues pour assurer le bon fonctionnement de la scie.

Pour vérifier l'alignement des courroies trapézoïdales, veuillez suivre la procédure ci-dessous :

1. Retirez les boulons qui fixent le couvercle de protection des courroies trapézoïdales (Figure 8) au cadre de la scie.

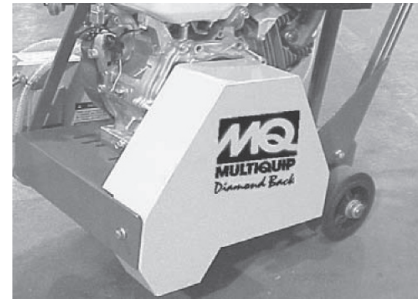


Figure 8. Couvercle de protection des courroies trapézoïdales

2. Vérifiez que les courroies trapézoïdales et les poulies (manchons) sont uniformément parallèles (Figure 9). Utilisez une règle de précision ou une équerre de machiniste placée contre les deux poulies et ajustez ces dernières jusqu'à ce qu'elles soient bien alignées.

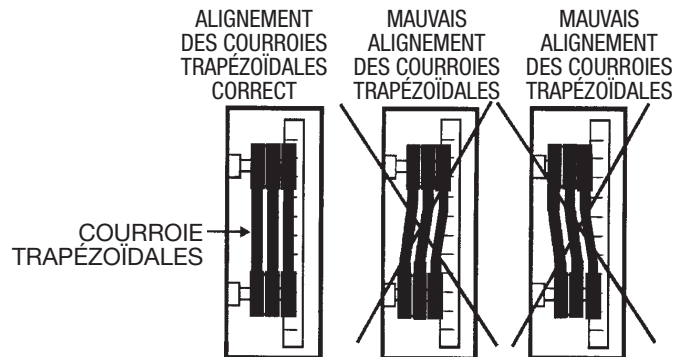


Figure 9. Alignement des poulies

3. Vérifiez la tension des courroies trapézoïdales à l'aide d'un tensiomètre (3,0 lb/1,36 kg) placé contre la courroie intérieure en un point central entre deux poulies, ou en faisant dévier la courroie centrale en un point central de 3/16 po (5 mm).
4. **NE PAS** serrer la courroie trapézoïdale de manière excessive ou insuffisante. Si la courroie est trop tendue, la scie et le vilebrequin du moteur pourraient être sévèrement endommagés. Si la courroie n'est pas assez tendue (lâche sur les poulies), la puissance de la lame diminuera et la scie affichera de mauvaises performances.

REMARQUE

L'alignement des courroies trapézoïdales doit de nouveau être vérifié après tout ajustement de la tension des courroies.

ACCESSOIRES SPÉCIFIQUES À UTILISER

Cette scie doit utiliser les accessoires (lames) suivants :

Disque de coupe segmenté à cœur en acier ou à couronne diamantée continue.

Ne jamais utiliser d'autres types d'accessoires. Consultez le Tableau 4 pour connaître les lames spécifiques à utiliser en fonction du matériau.



AVERTISSEMENT

Si vous n'inspectez pas de manière approfondie la lame diamantée (Figure 10) pour vous assurer que son état garantit la sécurité, la lame ou la scie risquent d'être endommagées et l'utilisateur ou d'autres personnes présentes dans la zone de travail pourraient être blessés. Jetez les lames endommagées et usées et remplacez par des lames neuves.

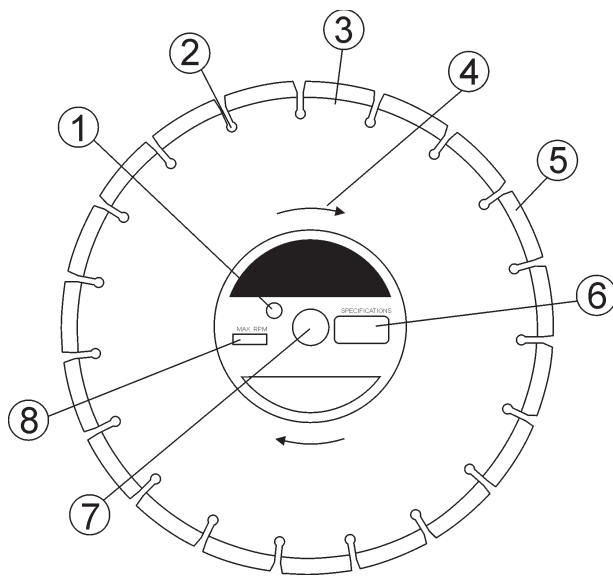


Figure 10. Lame diamantée

1. **Trou d'ergot d'entraînement** – Un trou situé communément dans le cœur de la lame diamantée et qui empêche la lame de glisser entre les flasques intérieure et extérieure (colliers) pendant son utilisation. Inspectez le diamètre du trou pour vous assurer qu'il n'y a aucune déformation et que l'ergot d'entraînement est bien ajusté dans le trou.
2. **Trous de détente de tension (creux de dents)** – Vérifiez la partie centrale en acier afin de détecter les éventuelles fissures qui pourraient s'être propagées depuis les fentes et/ou les creux de dents. La présence de fissures indique une usure par fatigue extrême et si vous continuez à utiliser la scie, une rupture catastrophique pourraient se produire.
3. **Bord du cœur en acier** – Vérifiez le bord pour détecter les éventuelles traces de décoloration (oxydation bleue) indiquant une condition de surchauffe causée par un refroidissement insuffisant de l'eau/l'air. Les phénomènes de surchauffe des lames peuvent mener à une perte de la tension du cœur et/ou augmenter le risque de rupture de la lame. Vérifiez que la largeur du cœur en acier est uniforme tout autour de la périphérie de la lame et qu'elle n'est pas en train de succomber à des conditions de saignage sur un matériau hautement abrasif ou une mauvaise protection du cœur pour les opérations de saignage.
4. **Flèche de sens de rotation** – Vérifiez que la lame est bien orientée sur la broche avant de commencer à utiliser la scie. Observez la flèche de sens de rotation située sur la lame et placez-la de telle sorte que le sens de rotation corresponde à une coupe vers le bas lorsque l'axe de la scie tourne.
5. **Segments ou couronnes diamantés** – Vérifiez qu'il n'y a pas de fissures, chocs ou parties manquantes dans les segments/couronnes diamantés. **NE PAS utiliser une lame à laquelle il manque un segment ou une partie de la couronne.** Les segments/couronnes endommagés et/ou manquants peuvent endommager votre scie ou provoquer des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes présentes dans la zone de travail.
6. **Spécifications** – Assurez-vous que les spécifications de la lame, sa taille et son diamètre, correspondent bien à l'opération de sciage à réaliser. Les lames de coupe à l'eau doivent être refroidies à l'eau. L'utilisation d'une lame diamantée ne correspondant pas exactement à la tâche à effectuer peut entraîner de mauvaises performances et/ou endommager la lame.
7. **Alésage** – Il est essentiel que le diamètre de l'alésage corresponde bien à l'axe de la scie et qu'il ne soit pas déformé. Des flasques (colliers) de lame adéquates doivent être utilisées. La face intérieure des flasques doit être propre et dépourvue de débris. Si l'alésage n'est pas bien rond, la lame et la scie seront endommagées.
8. **VITESSE DE ROTATION MAXI** – Cette vitesse de rotation (en tours/min) de référence est la vitesse de sécurité maximale pour la lame choisie. **NE JAMAIS** dépasser la vitesse de rotation maxi indiquée sur la lame diamantée. Il est dangereux de dépasser la VITESSE DE ROTATION MAXI et cela peut causer de mauvaises performances et endommager la lame. Toutes les lames utilisées doivent être conçues pour la vitesse de rotation de broche maximale.

Tableau 4. LISTE DES MATÉRIAUX ET DES LAMES À UTILISER

Matériau	Lame
Béton durci	Lame pour béton durci
Béton frais	Lame pour béton frais
Asphalte	Lame pour asphalte
Asphalte sur béton	Lame pour asphalte/béton
Blocs, Briques, Maçonnerie, Matériaux réfractaires	Lame pour maçonnerie
Tuiles, Céramique, Pierre	Lame pour tuiles

Lames diamantées

La sélection du **TYPE** et du **GRADE** de la lame diamantée définit comment la lame se comportera à la fois en termes de vitesse de coupe et de durée de vie de la lame.

Pour sélectionner la lame diamantée adéquate, on tient compte des éléments suivants :

- Matériau à couper
- Type de scie utilisée
- Puissance en horsepower de la scie
- Caractéristiques de dureté du matériau
- Performances attendues

Facteurs pour un sciage économique :

- Type de lame
- Profondeur de coupe
- Vitesse de sciage
- Caractéristiques du matériau coupé

Vitesse de la lame

Les performances d'une lame diamantée sont directement liées à la vitesse périphérique spécifique (vitesse de la couronne).

Les vitesses de rotation de l'axe suivantes ont été paramétrées en usine pour assurer des performances optimales de la lame.

- SP1 18 po Capacité - 2 836 tours/min.

AVERTISSEMENT

L'utilisation d'une lame à des vitesses de rotation supérieures à celles spécifiées par le fabricant peut causer des dommages à la lame et des blessures à l'utilisateur ou à d'autres individus présents dans la zone de travail.



POSITIONNEMENT DES LAMES

Consultez la Figure 11.

AVERTISSEMENT



Si vous n'inspectez pas de manière approfondie la lame diamantée pour vous assurer que son état garantit la sécurité, les lames ou la scie risquent d'être endommagées et l'utilisateur ou d'autres personnes présentes dans la zone de travail pourraient être blessés.

1. **Moteur ÉTEINT** - Mettez le commutateur MARCHE/ARRÊT MOTEUR dans la position « **OFF** » (Arrêt) pour éviter tout démarrage accidentel.
2. **Protège-lame** - Faire pivoter le couvercle avant du protège-lame totalement vers l'arrière. Le ressort de tension du protège-lame maintiendra le couvercle avant en position.
3. **Flasque intérieure (collier)** - Cette flasque est fixée sur la broche. La surface intérieure de la flasque doit être dépourvue de débris et permettre une fermeture étanche sur la surface de la lame.
4. **Flasque de lame extérieure (collier)** - Assurez-vous que la flasque de lame extérieure est bien serrée contre la lame diamantée. La surface intérieure de la flasque doit être dépourvue de débris et permettre une fermeture étanche sur la surface du cœur de la lame.
5. **Lame diamantée** - Assurez-vous que l'on a sélectionné une lame diamantée adaptée au travail à réaliser. Faites très attention aux flèches de direction situées sur la lame. Les flèches de direction de fonctionnement de la lame doivent être orientée dans le sens d'une « coupe vers le bas » pour que la scie fonctionne correctement. Lors de la mise en place de la lame sur la broche, assurez-vous que l'alésage de la lame correspond bien au diamètre de l'axe.

6. **Écrou hexagonal de la lame** - Dévissez l'écrou de la broche (du côté droit, il faut tourner dans le sens horaire pour desserrer et dans le sens anti-horaire pour serrer, tandis que du côté gauche, il faut tourner dans le sens anti-horaire pour desserrer et dans le sens horaire pour serrer). **NE PAS** trop serrer l'écrou (environ 45-50 ft. lb/61-68 N/m) lorsque vous terminez l'assemblage.

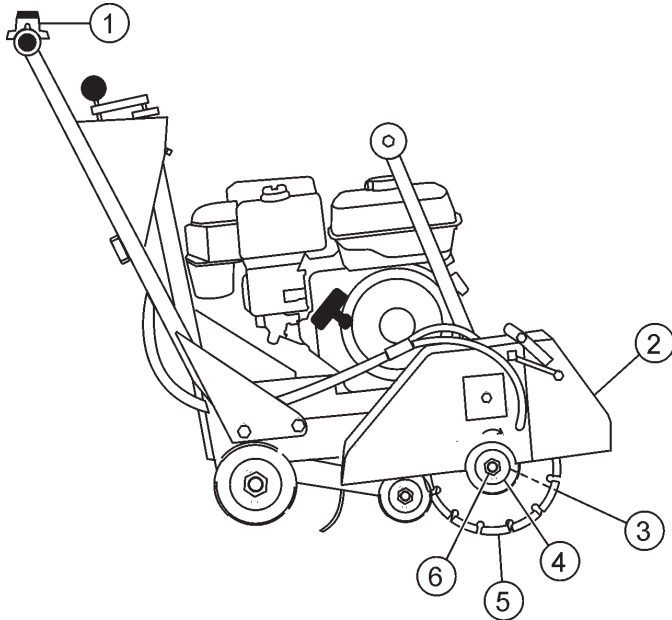


Figure 11. Positionnement de l'accessoire (lame)

AVERTISSEMENT

Les lames mal installées peuvent causer des dommages à la lame ou à l'équipement ou encore entraîner des blessures en cas de rupture.



AVERTISSEMENT



Le fait de laisser tomber la lame sur la surface de coupe ou d'appuyer dessus avec force peut endommager gravement la lame diamantée et causer de graves dommages à la scie ainsi que des blessures.

Retrait de la lame et remplacement

1. Mettez le commutateur MARCHÉ/ARRÊT MOTEUR dans la position « OFF » (Arrêt) pour éviter tout démarrage accidentel.



2. Placez la scie sur une surface de travail stable et de niveau.
3. Assurez-vous que la lame est levée et que la manivelle de levage/abaissement est bloquée en position.

REMARQUE

Lors du retrait ou de l'installation d'une lame diamantée, veuillez remarquer que les écrous de blocage de la lame sont filetés à gauche et à droite.

4. Soulevez le couvercle du protège-lame pour pouvoir accéder à la lame.
5. Utilisez les clés fournies, spécialement conçues pour serrer l'écrou et la broche, afin de retirer et d'installer la lame. (Figure 12)

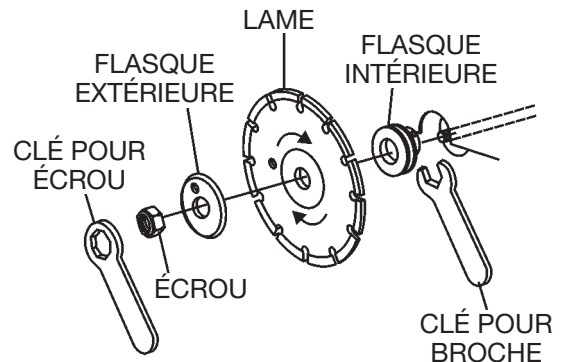


Figure 12. Clés de serrage de l'accessoire (lame)

6. Dévissez l'écrou de la broche (du côté droit, il faut tourner dans le sens horaire pour desserrer et dans le sens anti-horaire pour serrer, tandis que du côté gauche, il faut tourner dans le sens anti-horaire pour desserrer et dans le sens horaire pour serrer). **NE PAS** trop serrer l'écrou (environ 45-50 ft. lb/61-68 N/m) lorsque vous terminez l'assemblage.

Levage/abaissement et butée de profondeur

La scie est équipée d'un ensemble de levage/abaissement et butée de profondeur composé des composants suivants. (Figure 13).

1. Ensemble manivelle de réglage manuel
2. Vis de levage/abaissement à filetage trapézoïdal
3. Bras de cric
4. Ensemble entre-axes
5. Cheville d'arbre intermédiaire
6. Positions de verrouillage

Réglage de la butée de profondeur

1. Soulevez la manivelle de réglage manuel pour déverrouiller (dégager) la butée de profondeur.
2. Tournez la manivelle pour soulever ou abaisser la lame jusqu'à la profondeur souhaitée.
3. Abaissez la manivelle dans l'un des orifices de verrouillage de position (élément 6).

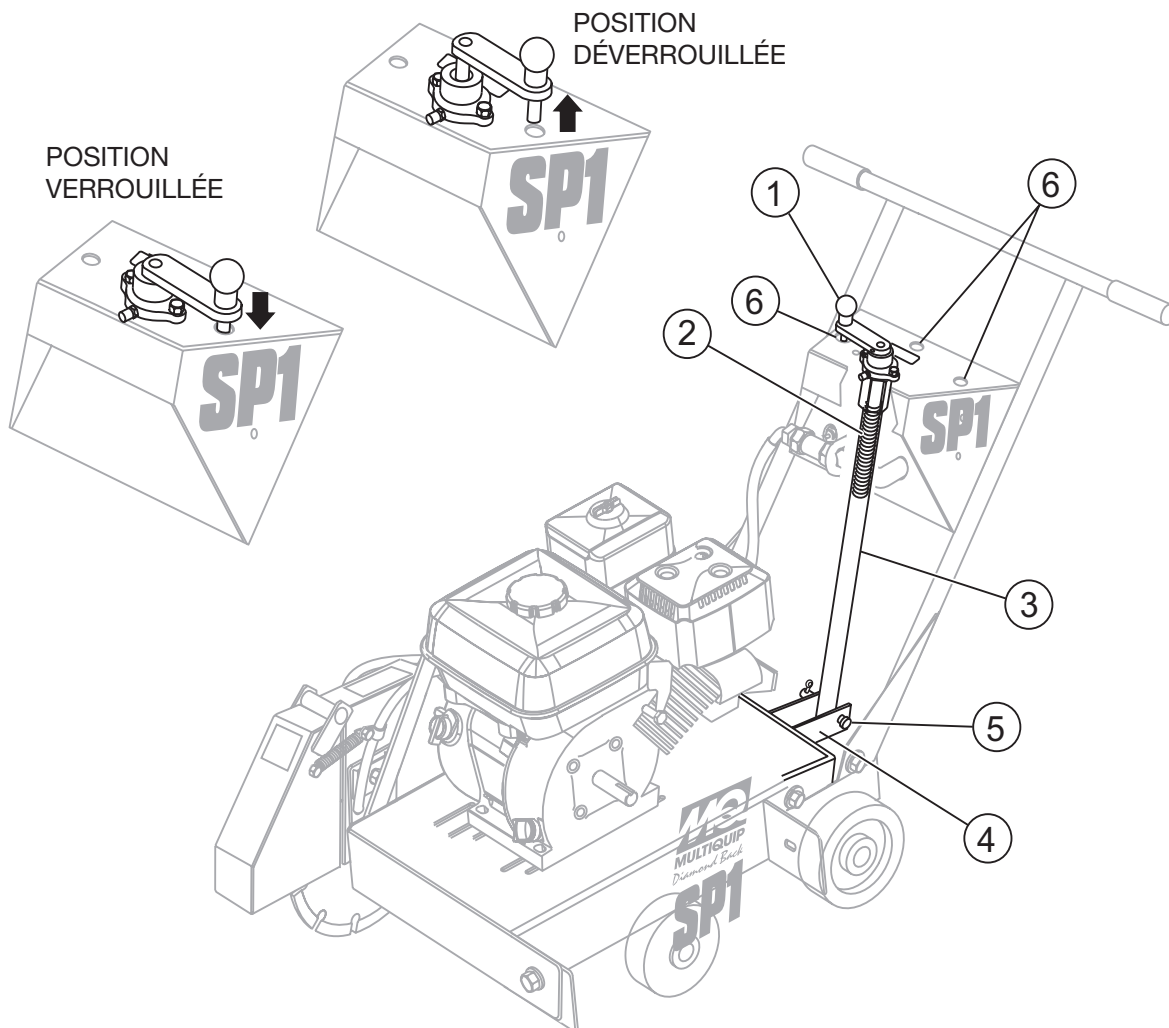


Figure 13. Profondeur de coupe - Système de levage/abaissement

PREMIÈRE MISE EN ROUTE

ATTENTION

NE PAS essayer d'utiliser la scie avant d'avoir lu et parfaitement compris le présent manuel. Les étapes de fonctionnement du moteur peuvent varier d'un appareil à l'autre. Veuillez consulter le manuel d'utilisation du fabricant du moteur fourni.



ATTENTION

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'accessoires, débris ou personnes non autorisées dans la zone de travail.

REMARQUE

Le commutateur d'arrêt du moteur situé sur le guidon (Figure 14) sert à la fois de commutateur d'arrêt d'urgence du moteur et de commutateur MARCHE/ARRÊT principal. Il permet à l'opérateur d'arrêter la scie en toute sécurité, en restant à distance des pièces en mouvement.

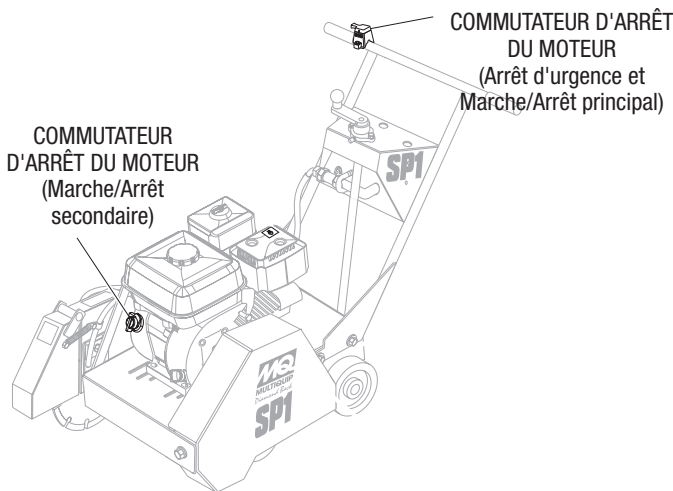


Figure 14. Commutateurs d'arrêt du moteur

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS utiliser la scie dans un environnement confiné ou une structure fermée ne permettant pas une **bonne circulation de l'air**.

TOUJOURS porter des protections oculaires et auditives approuvées pendant l'utilisation de la scie.



ATTENTION

NE JAMAIS placer les mains ou les pieds à l'intérieur du protège-courroie ou du protège-lame pendant que le moteur est en marche. **TOUJOURS** couper le moteur avant toute intervention de maintenance sur la scie



1. Laissez le crampon de roue (Figure 15) en place (levier vers le **BAS**) jusqu'à ce que vous soyez totalement prêt à commencer l'opération de coupe.

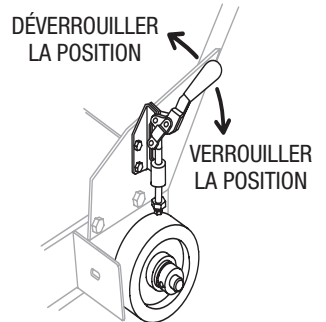


Figure 15. Crampon de roue

2. Assurez-vous que la lame diamantée a été montée correctement et qu'elle est levée au-dessus de la surface que vous vous apprêtez à scier.
3. Placez le **robinet de carburant** (Figure 16) dans la position « **ON** » (ouvert).

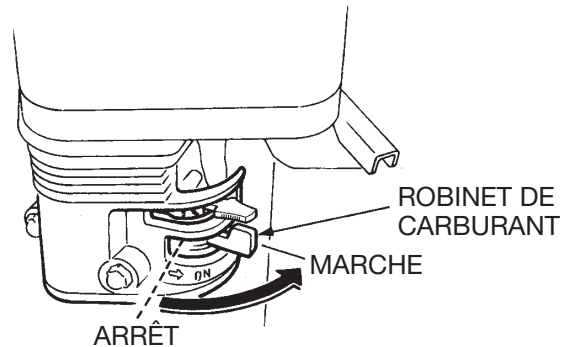


Figure 16. Robinet de carburant du moteur

4. Placez le **commutateur MARCHE/ARRÊT MOTEUR** situé sur le **MOTEUR** (Figure 17) dans la position « **ON** » (Marche). Placez le **commutateur MARCHE/ARRÊT MOTEUR** situé sur le **GUIDON** (Figure 18) dans la position « **ON** » (Marche, au centre).

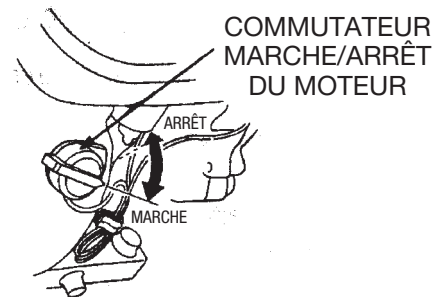


Figure 17. Commutateur MARCHE/ARRÊT du moteur (sur le moteur)

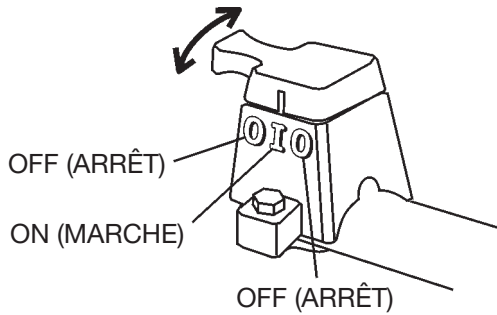


Figure 18. Commutateur d'arrêt du moteur (sur le guidon)

REMARQUE

La position **FERMÉE** du levier d'étrangleur enrichit le mélange de carburant pour le démarrage d'un moteur **FROID**. La position **OUVERTE** fournit le mélange de carburant adapté pour le fonctionnement normal après le démarrage ou pour redémarrer un moteur déjà chaud.

- Placez le **levier d'étrangleur** (Figure 19) dans la position « **FERMÉE** ».

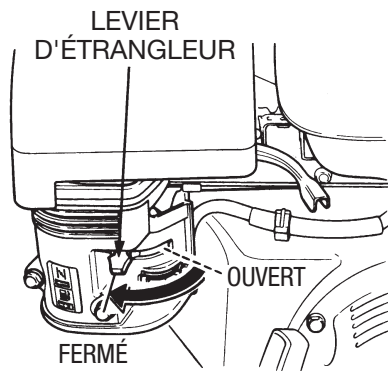


Figure 19. Levier d'étrangleur

ATTENTION

La vitesse du moteur a été paramétrée en usine. Le fait de modifier la vitesse du limiteur de régime risque d'endommager la lame et/ou la scie.



- Tournez le **levier d'accélérateur** (Figure 20) à mi-chemin entre les positions **rapide** et **lent** pour le démarrage. Les opérations de sciage doivent toujours être réalisées à **plein régime**. La vitesse du limiteur de régime a été paramétrée en usine pour assurer une vitesse de fonctionnement de la lame optimale.

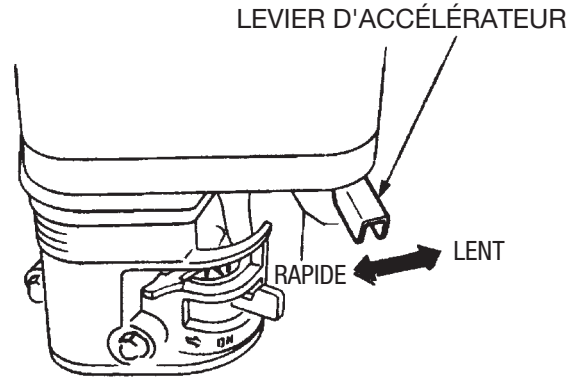


Figure 20. Levier d'accélérateur

- Saisissez la poignée du démarreur (Figure 21) et tirez doucement. La résistance atteint son maximum au point de compression. Tirez vivement mais sans à-coups sur la poignée du démarreur pour démarrer.

ATTENTION

NE PAS tirer sur le cordon jusqu'au bout. **NE PAS** relâcher le cordon après avoir tiré dessus. Le laisser se rembobiner dès que possible.

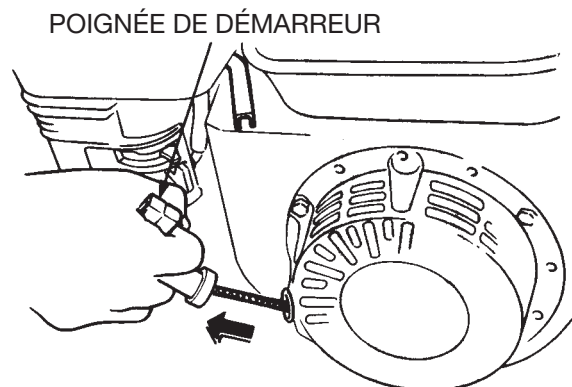


Figure 21. Poignée de démarreur

- Si le moteur a démarré, ramenez lentement le levier d'étrangleur (Figure 19) dans la position « **OUVERTE** ». Si le moteur n'a pas démarré, répétez les étapes 1 à 7.
- Avant d'utiliser la scie, laissez tourner le moteur pendant plusieurs minutes. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant et de bruits pouvant provenir de protections et/ou couvercles mal serrés.

UTILISATION



AVERTISSEMENT

TOUJOURS couper avec la scie à **PLEIN RÉGIME**. Si vous essayez de couper un matériau avec la scie à une vitesse inférieur au plein régime, la lame risque de se plier ou de s'arrêter brusquement dans le bloc de matériau à couper, avec pour résultat de graves blessures pour l'opérateur ou les autres individus présents dans la zone.



AVERTISSEMENT

TOUJOURS rester à distance des parties **rotatives** ou **en mouvement** pendant l'utilisation de cet équipement.



ATTENTION

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'accessoires, débris ou personnes non autorisées dans la zone de coupe.



ATTENTION

NE PAS essayer de couper plus vite que la lame ne le permet. Si vous essayez d'aller trop vite, la lame risque de se soulever hors du sillon. Une vitesse de coupe inadaptée peut réduire la durée de vie du moteur et des lames.



ATTENTION

Les composant du moteur et la lame peuvent devenir **EXTRÊMEMENT CHAUDS** pendant l'utilisation de la scie. **TOUJOURS** laisser le moteur et la lame refroidir avant toute manipulation ou opération d'entretien.



ATTENTION

À chaque fois que la scie n'est pas utilisée ou qu'elle est déplacée, il faut bloquer les roues à l'aide des crampons pour éviter tout mouvement indésirable de la machine.

REMARQUE

Marquez clairement le trait de coupe et utilisez toujours la scie en **LIGNE DROITE UNIQUEMENT**.

REMARQUE

Le **commutateur d'arrêt du moteur** situé sur le guidon (Figure 18) sert à la fois de **commutateur d'arrêt d'urgence du moteur** et de commutateur MARCHE/ARRÊT principal. Il permet à l'opérateur d'arrêter la scie en toute sécurité, en restant à distance des pièces en mouvement.

1. Démarrez le moteur en suivant les instructions de la section précédente. Tournez le levier d'accélérateur (Figure 20) jusqu'à plein régime. Assurez-vous que l'alimentation en eau est opérationnelle. Tournez le robinet pour actionner l'écoulement d'eau. Consultez la section de ce manuel relative au réservoir d'eau en option.
2. Desserrez les crampons de roue (Figure 22) en tirant les leviers correspondants vers le **HAUT**.

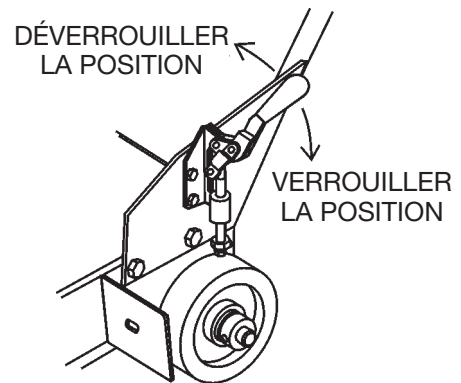


Figure 22. Crampon de roue

3. Pour commencer à scier, utiliser la manivelle de levage/abaissement située sur la console pour abaisser la lame rotative afin qu'elle puisse couper le matériau à la profondeur prédéfinie.
4. Lorsque la lame est arrivée à la profondeur de coupe souhaitée, marchez lentement derrière la scie à une vitesse qui permettra au moteur de conserver sa vitesse de rotation optimale.
5. Une fois la coupe terminée, utilisez la manivelle de levage/abaissement située sur la console pour soulever la lame hors du sillon.
6. Une fois la coupe terminée, veuillez **ÉTEINDRE** le moteur à l'aide du **COMMUTATEUR D'ARRÊT DU MOTEUR** situé sur le guidon et attendez que la lame arrête de tourner.
7. Mettez le commutateur **MARCHE/ARRÊT** du moteur dans la position **OFF** (Arrêt).
8. Mettez le robinet d'eau dans la position **OFF** (fermé) (si nécessaire).
9. Poussez les leviers des crampons de roue vers le bas pour bloquer les roues (Figure 22).

Redémarrage après une intervention

Si la coupe est interrompue en cas d'arrêt du moteur ou lorsque ce dernier est arrêté alors que la lame est encore dans le sillon :

- a. Mettez les commutateurs d'arrêt du moteur dans la position « **OFF** » (**Arrêt**)
- b. Soulevez la lame hors du sillon
- c. Redémarrez le moteur en suivant les instructions de la section précédente.

**ATTENTION**

La seule méthode acceptable pour dégager une lame bloquée consiste à désolidariser la scie de la lame coincée ou pincée. **NE PAS** essayer de débloquer la lame en utilisant le système de levage/abaissement ou en soulevant la lame par l'étrier de levage, etc.

Si la coupe est interrompue alors que la lame est coincée dans le sillon :

- a. Mettez les commutateurs d'arrêt du moteur dans la position « **OFF** » (**Arrêt**).
- b. Retirez le protège-lame.
- c. Retirez le boulon de fixation de la lame et la flasque extérieure.
- d. Manœuvrez la scie pour l'éloigner de la lame coincée.
- e. Pour libérer la lame, il peut être nécessaire de procéder à une coupe parallèle à proximité de celle-ci.
- f. Une fois la lame dégagée, inspectez-la pour vérifier si elle est endommagée. Si c'est le cas, mettez-la au rebut.
- g. Avant de recommencer la coupe avec cette scie, vérifiez que la lame installée est intacte et utilisable.

ENTRETIEN

Consultez le manuel du moteur fourni avec votre machine pour découvrir le calendrier d'entretien du moteur et le guide de dépannage à utiliser en cas de problèmes.



Il est crucial de respecter les pratiques d'entretien générales pour assurer les performances et la longévité de votre scie. Les environnements de sciage extrêmes nécessitent des opérations régulières de nettoyage, lubrification, tension des courroies et inspection à la recherche de traces d'usure et de dommages.

Les procédures suivantes destinées à l'entretien peuvent empêcher certains dommages graves ou un dysfonctionnement de la scie.



DANGER

Certaines opérations d'entretien peuvent nécessiter de faire tourner le moteur. Veillez à ce que la zone où est réalisé l'entretien est bien ventilée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique pouvant causer une perte de connaissance et éventuellement entraîner la **MORT**.



AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'entretien ou d'inspection, stationnez **TOUJOURS** la scie sur une surface plane avec la lame retirée, et le commutateur **MARCHE/ARRÊT** moteur du guidon ainsi que le commutateur **MARCHE/ARRÊT** du moteur dans la position « **OFF** » (Arrêt).



ATTENTION

TOUJOURS s'assurer que les deux commutateurs **MARCHE/ARRÊT MOTEUR** (sur le guidon et sur le moteur) sont tous les deux dans la position « **OFF** » et que la broche a **COMPLÈTEMENT ARRÊTÉ DETOURNER** avant de réaliser n'importe laquelle des opérations suivantes :



- **RETIRER** ou **INSTALLER** les lames
- **AJUSTER** les pointeurs avant ou arrière
- **LUBRIFIER** les composants (quels qu'ils soient)
- **RETIRER** les boulons de fixation du moteur
- **INSPECTER, AJUSTER ou REMPLACER** la courroie d'entraînement, la broche, les roulements de la broche ou **N'IMPORTE QUELLE** partie du moteur
- **RETIRER** les protège-lame et protège-courroie



ATTENTION

TOUJOURS laisser le moteur refroidir avant toute opération d'entretien. **NE JAMAIS** essayer de réaliser une opération d'entretien sur un moteur **chaud**.



Retrait et installation de la lame de la scie

Consultez la section de ce manuel relative au remplacement de la lame.

Propreté générale

Nettoyez la machine tous les jours. Éliminez toute la poussière et la boue qui se sont accumulées. Si la scie est nettoyée à la vapeur, veuillez à bien procéder à la lubrification **APRÈS** les opérations de nettoyage à la vapeur.

Lubrification du châssis

- **Roulements de broche** - Deux embouts de graissage sont situés en-dessous de la partie avant inférieure de la scie. Procédez à la lubrification avant chaque utilisation quotidienne. Utilisez de la graisse extrême pression de bonne qualité. Vérifiez et lubrifiez plus souvent la machine si elle est utilisée de manière intensive. Ne mettez pas trop de graisse dans les embouts. Vous pourriez endommager les déflecteurs à graisse. Les roulements pourraient alors se retrouver exposés à la saleté et aux contaminants, ce qui pourraient raccourcir leur durée de vie. La graisse en excès peut également couler sur la surface de coupe.

Courroie d'entraînement

Consultez la section relative à l'alignement et à la tension des courroies trapézoïdales pour savoir comment ajuster, retirer et remplacer la courroie d'entraînement.

Entretien général du moteur

Contrôle du moteur :

Vérifiez tous les jours qu'il n'y a pas de fuites d'huile et/ou de carburant, que les écrous et boulons filetés sont bien serrés et que la machine est globalement propre.

Filtre à air du moteur :

Remplacez le filtre à air s'il est sale. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour obtenir des informations détaillées.

Huile moteur :

Vérifiez tous les jours. Procédez à l'inspection avec la lame retirée et le cadre de la scie de niveau sur une surface plane. Veillez à ce l'huile soit toujours propre et au niveau adéquat (Figure 6). **Ne dépassez pas** le niveau maximum ! Il est recommandé d'utiliser l'huile SAE 10W-30 de SG pour l'usage général.

Changement de l'huile moteur :

Changez l'huile moteur le premier mois ou au bout de 20 heures d'utilisation. Ensuite, changez-la tous les 3 mois ou toutes les 50 HEURES d'utilisation. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour obtenir des informations détaillées.

Vidangez l'huile usagée alors que le moteur est encore tiède en respectant la méthode suivante :

Consultez la Figure 23.

1. Placez un bac à huile ou un récipient adéquat sous le bouchon de vidange du moteur pour y récupérer l'huile usagée.
2. Retirez le bouchon de remplissage/la jauge et le bouchon de vidange.
3. Videz complètement l'huile et remettez en place le bouchon de vidange. Veillez à ce que ce dernier soit bien serré.
4. Assurez-vous que le moteur est de niveau et versez de l'huile du type recommandé dans l'orifice de remplissage, par le bord extérieur. (Voir Tableau 3.) La capacité d'huile moteur est de 11,6 quart US (1,1 litre).
5. Vissez bien le bouchon de remplissage/la jauge.

**ATTENTION**

Le fait de faire tourner le moteur alors que le niveau d'huile est bas peut endommager le moteur.

REMARQUE

Mettez l'huile usagée au rebut de manière correcte. **NE PAS** verser l'huile usagée sur le sol, dans les égouts ou à la poubelle. L'huile usagée peut généralement être apportée à votre déchetterie locale ou à une station service. Veuillez suivre toutes les règles et réglementations environnementales en vigueur dans votre région en ce qui concerne la mise au rebut des déchets dangereux tels que l'huile et les filtres à huile usagés.

Réservoir et filtre du moteur :

Nettoyez tous les ans ou toutes les 300 heures.

Conduite de carburant :

Remplacez tous les deux ans ou lorsque cela s'avère nécessaire.

Bougie d'allumage :

Nettoyez/ajustez tous les 6 mois ou toutes les 100 heures.
Remplacez tous les ans ou toutes les 300 heures.

Ajustement du pointeur avant

La roue du pointeur avant a été réglée en usine. Ne suivez ces procédures que si le pointeur est suspecté d'être mal aligné.

1. Tracez une ligne droite à la craie sur le bloc préparé ou la surface à couper.
2. Utilisez une règle de précision ou un niveau que vous placerez à plat contre la lame.
3. Ajustez la roue du pointeur avant jusqu'à ce qu'elle touche le côté de la règle ou du niveau.
4. Retirez la règle ou le niveau.
5. Positionnez le pointeur avant et la lame juste au-dessus du trait de craie.
6. Mettez la scie en marche et abaissez la lame sur le trait de craie.
7. Commencez à couper et assurez-vous que la lame suit le trait de craie le plus près possible.
8. Le pointeur doit lui aussi suivre le trait de craie. Si ce n'est pas le cas, ajustez le pointeur en desserrant puis en resserrant les contre-écrous sur le pointeur jusqu'à ce que ce dernier suive le même chemin que la lame.

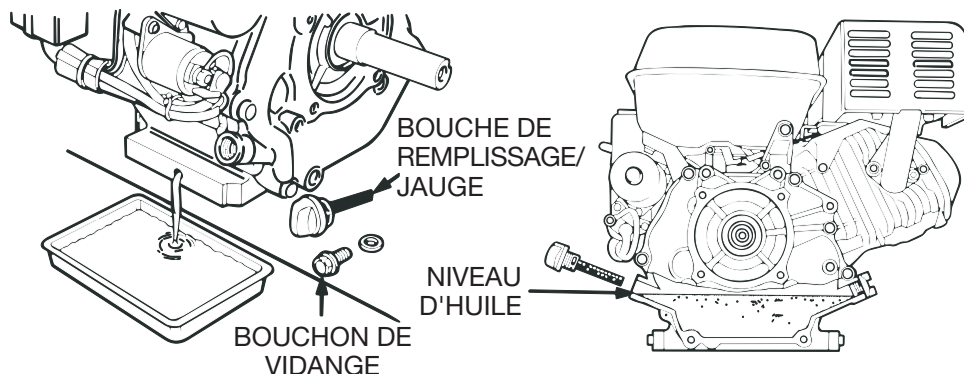


Figure 23. Changement de l'huile moteur

KIT RÉSERVOIR D'EAU (OPTION)

Un kit réservoir d'eau en option est disponible pour la scie SP1. Les étapes suivantes sont les instructions à respecter pour l'assemblage du kit sur votre scie SP1.



ATTENTION

Assurez-vous que tous les boulons de fixation du kit à la scie sont bien serrés avant d'utiliser la scie.



ATTENTION

NE PAS utiliser un réservoir d'eau de plus de 5 gallons (18,95 litres) avec ce kit.

REMARQUE

Bien que le kit réservoir d'eau en option soit parfaitement adapté pour les opérations de coupe de courte durée, l'utilisation d'une source d'eau continue sous pression peut être préférable pour les coupes plus longues ou soutenues.

1. Localisez toutes les pièces répertoriées dans la liste des pièces.
2. Faites coulisser la tablette pour réservoir (élément 1, Figure 24) sur le dessus du moteur de sorte que le démarreur à rappel passe à travers la grande ouverture située dans la tablette. La poignée du démarreur à rappel doit être accessible à travers cette ouverture. Assurez-vous que vous pouvez tirer sur la poignée du démarreur à rappel sans plier ni interférer avec la tablette.
3. Fixez la tablette pour réservoir au cadre en utilisant les pièces de quincaillerie 7, 9, 11 et 13 pour attacher la tablette au cadre en utilisant les fentes présentes dans ce dernier.
4. Localisez les cales pour la fixation du réservoir. Ce kit comprend des cales pour deux types de moteurs différents. Les cales sont identifiées comme suit :

Honda 9HP - utilisez les cales de 2-3/8 po

Honda 13HP - utilisez les cales de 1-1/2 po

5. Après avoir déterminé la longueur correcte des cales, placez ces dernières (élément 12, Figure 24) entre le bloc moteur et le support de tablette de réservoir et fixez l'ensemble à l'aide des pièces de quincaillerie de 3/8 po (éléments 6, 8 et 10). Utilisez le boulon de la longueur appropriée (élément 6) pour votre application.

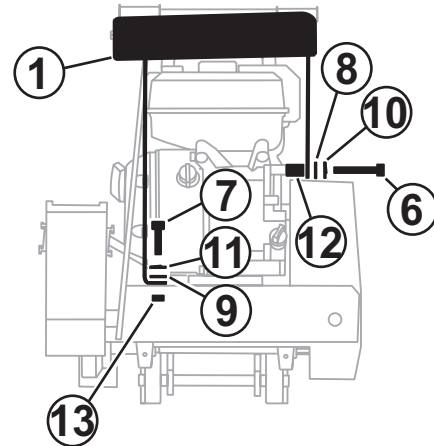


Figure 24. Kit réservoir d'eau (option)

6. Connectez le raccord pivotant (élément 5, Figure 25) à l'une des extrémité du tuyau (élément 3) avec un collier (élément 2).
7. Retirez le tube en plastique dur du robinet situé sur le réservoir d'eau (élément 14). Faites glisser ce tube dans l'extrémité ouverte du tuyau (élément 3) à une profondeur d'environ 1 pouce (25,4 mm). Serrez avec le collier (élément 2).

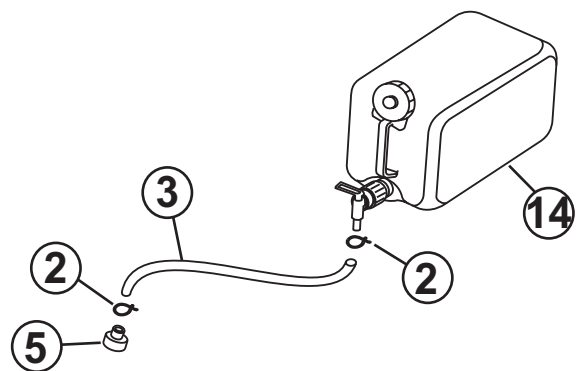


Figure 25. Tuyau et colliers

8. Remettez en place le tube en plastique dur dans le robinet du réservoir d'eau.

- 9 Placez le réservoir d'eau (avec le tuyau assemblé) sur la tablette de sorte que le robinet et le tuyau reposent dans l'encoche prévue à cet effet sur le dessus de la tablette (Figure 26).
10. Placez le câble élastique (élément 4) au-dessus du réservoir d'eau (élément 14) de sorte qu'il maintienne fermement le réservoir sur la tablette.
11. Débranchez le tuyau d'eau existant du protège-lame de la scie et connectez à la place le nouveau tuyau en utilisant le raccord pivotant (élément 5).

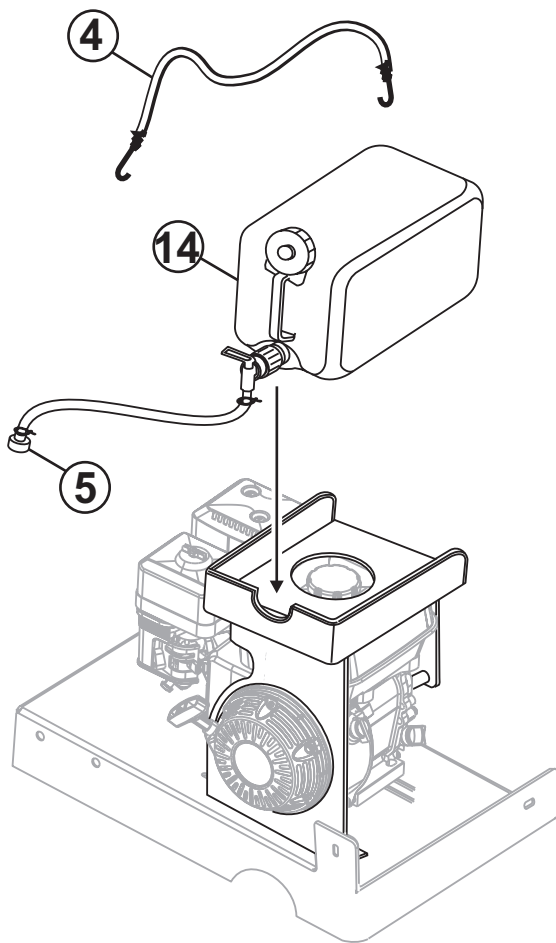


Figure 26. Position du réservoir d'eau



ATTENTION

Retirez le tuyau d'eau existant entièrement ou fixez-le de sorte qu'il ne puisse pas entrer en contact ou interférer avec la lame ou toute autre pièce en mouvement.

TABLEAU 5. DÉPANNAGE DE LA LAME

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
La lame ralentit ou arrête de couper.	La lame est peut-être trop dure pour le matériau à couper.	Consultez votre concessionnaire ou Multiquip pour savoir quelle est la lame adaptée. Essayez de couper un matériau très mou (grès, brique de silice, bloc de mâchefer) pour « redresser » la lame.
	Le couple du moteur a peut-être diminué à cause d'une courroie trapézoïdale desserrée.	Serrez et/ou remplacez les courroies trapézoïdales.
	La puissance du moteur est peut-être insuffisante.	Vérifiez le réglage de l'accélérateur. Vérifiez la puissance du moteur.
	Le sens de rotation est peut-être incorrect.	Vérifiez que la lame est orientée correctement et que la flèche de rotation est orientée dans le sens d'une « coupe vers le bas ».
	La lame glisse peut-être sur l'axe de lame.	Vérifiez que la lame et l'ergot de flasque sont correctement installés sur l'axe de lame.
La lame ne coupe pas droit et/ou d'aplomb.	La lame est peut-être utilisée sur une scie mal alignée.	Vérifiez les roulements de l'axe de la lame et son bon alignement.
	La lame est peut-être trop dure pour le matériau à couper.	Vérifiez les caractéristiques de la lame par rapport au matériau à couper. Consultez votre concessionnaire ou Multiquip pour obtenir des informations.
	La lame est peut-être utilisée à une mauvaise vitesse de rotation (tours/min)	Assurez-vous que la vitesse en pieds linéaires par minute est d'environ 6 000.
	La lame est peut-être mal montée sur les épaulements de l'alésage et les flasques	Assurez-vous que la lame est correctement fixée sur l'axe de lame.
	Une force excessive est peut-être appliquée sur la lame pendant la coupe.	NE PAS enfoncer de force la lame dans le sillon. Procédez lentement et à un rythme régulier pendant le sciage.
La lame se décolore, se craquèle et/ou s'use de manière excessive.	La lame est peut-être trop dure pour le matériau à couper.	Consultez votre concessionnaire ou Multiquip pour savoir quelle est la lame adaptée. Essayez de couper un matériau très mou (grès, brique de silice, bloc de mâchefer) pour « redresser » la lame.
	La lame est peut-être mal montée sur les épaulements de l'alésage et les flasques	Assurez-vous que la lame est correctement fixée sur l'axe de lame.
	La lame ne reçoit peut-être pas assez d'eau de refroidissement.	Assurez-vous que les lames de coupe à l'eau reçoivent un flux et un volume d'eau suffisants.
	L'alésage n'est peut-être plus bien rond.	Assurez-vous que la lame est correctement fixée sur l'axe de lame.
	Vous avez peut-être choisi une lame non adaptée au matériau à couper.	Vérifiez les caractéristiques de la lame par rapport au matériau à couper. Consultez votre concessionnaire ou Multiquip pour obtenir des informations.
	Une force excessive est peut-être appliquée sur la lame pendant la coupe.	NE PAS enfoncer de force la lame dans le sillon. Procédez lentement et à un rythme régulier pendant le sciage.

REMARQUE

Certaines opérations mentionnées dans cette section de dépannage, notamment la fermeture des soupapes ou le remplacement des segments de piston, peuvent nécessiter des outils spéciaux et doivent être exécutées par du personnel formé et compétent.

TABLEAU 6. DÉPANNAGE (MOTEUR)

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Difficile de démarrer. Il y a du carburant mais pas d'ÉTINCELLE au niveau de la bougie d'allumage.	La bougie d'allumage est peut-être en relais.	Vérifiez l'écartement, l'isolation ou remplacez la bougie d'allumage.
	Il y a peut-être un dépôt de carbone sur la bougie d'allumage.	Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage.
	Il y a peut-être un court-circuit dû à une isolation défectueuse de la bougie d'allumage.	Vérifiez l'isolation de la bougie d'allumage, remplacez-la si elle est usée.
	L'écartement de la bougie d'allumage est peut-être incorrect.	Corrigez l'écartement.
	La bobine d'allumage est peut-être défectueuse.	Remplacez la bobine d'allumage.
Difficile de démarrer. Il y a du carburant et il y a une ÉTINCELLE au niveau de la bougie d'allumage.	Le commutateur Marche/Arrêt a peut-être été court-circuité.	Vérifiez le câblage du commutateur, remplacez le commutateur.
	Mauvais écartement des pointes, pointes sales ?	Corrigez l'écartement des pointes et nettoyez-les.
	L'isolation du condensateur est peut-être usée ou court-circuitée.	Remplacez le condensateur.
	Le fil de la bougie est peut-être cassé ou court-circuité.	Remplacez le fil de bougie défectueux.
Difficile de démarrer. Il y a du carburant, il y a une étincelle, et la compression est normale.	Le type de carburant est peut-être incorrect.	Vidangez le système de carburant et remplacez par du carburant de type adapté.
	Il y a peut-être de l'eau ou de la poussière dans le système de carburant.	Vidangez le système de carburant.
	Le filtre à air est peut-être sale.	Remplacez le filtre à air.
	L'étrangleur est peut-être ouvert.	Fermez l'étrangleur.
Difficile de démarrer. Il y a du carburant, il y a une étincelle et la compression est faible.	La soupape d'aspiration/échappement est peut-être coincée ou sortie.	Fermez les soupapes.
	Le segment de piston et/ou le cylindre est peut-être usé.	Remplacez les segments de piston et/ou le piston.
	La culasse et/ou la bougie d'allumage ne sont peut-être pas serrées correctement.	Serrez les boulons de la culasse et la bougie d'allumage.
	Le joint de culasse et/ou le joint de la bougie d'allumage sont peut-être endommagés.	Remplacez les joints de culasse et/ou bougie d'allumage.
Il n'y a pas de carburant dans le carbuérateur.	Il n'y a peut-être plus de carburant dans le réservoir de carburant (réservoir vide).	Faites le plein avec le type de carburant adéquat.
	Le filtre à carburant est peut-être bouché.	Remplacez le filtre à carburant.
	Le trou d'évent du bouchon de réservoir de carburant est peut-être bouché.	Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant.
	Il y a peut-être de l'air dans la conduite de carburant.	Purgez la conduite de carburant.

TABLEAU 6. DÉPANNAGE (MOTEUR, SUITE)

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Faible en puissance. La compression est correcte et il n'y a pas de ratés d'allumage.	Le filtre à air n'est peut-être pas propre.	Remplacez le filtre à air.
	Le niveau de carburant dans le carburateur est peut-être incorrect.	Vérifiez le réglage du flotteur.
		Reconditionnez le carburateur.
	La bougie est peut-être défectueuse.	Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage.
	L'écartement de la bougie d'allumage est peut-être incorrect.	Corrigez l'écartement.
Faible en puissance. La compression est correcte mais il y a des ratés d'allumage.	Il y a peut-être de l'eau dans le système de carburant.	Vidangez le système de carburant et remplacez par du carburant de type adapté.
	La bobine d'allumage est peut-être défectueuse.	Remplacez la bobine d'allumage.
	La bougie est peut-être sale.	Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage.
Le moteur surchauffe.	Le type de carburant est peut-être incorrect.	Vidangez le système de carburant et remplacez par du carburant de type adapté.
	La valeur calorifique de la bougie d'allumage est peut-être inappropriée.	Remplacez par une bougie d'allumage de type adapté.
	Les ailettes de refroidissement sont peut-être sales.	Nettoyez les ailettes de refroidissement.
La vitesse de rotation fluctue.	Le limiteur de régime est peut-être mal ajusté.	Ajustez le limiteur de régime.
	Le ressort du limiteur de régime est peut-être défectueux ou absent.	Remplacez le ressort du limiteur de régime.
	Le flux de carburant est peut-être limité.	Vérifiez s'il y a des fuites ou des bouchons sur la totalité du système de carburant.
Le démarreur à rappel fonctionne mal.	Le mécanisme de rappel est peut-être bouché par de la poussière et de la saleté.	Nettoyez l'ensemble de rappel au savon et à l'eau.
	Le ressort hélicoïdal est peut-être desserré.	Resserrez le ressort hélicoïdal.

MANUEL D'UTILISATION

VOICI COMMENT VOUS POUVEZ OBTENIR DE L'AIDE

AYEZ LE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE
À PORTÉE DE MAIN POUR TOUT APPEL

ÉTATS-UNIS

Multiquip Corporate Office

18910 Wilmington Ave.
Carson, CA 90746
Contact : mq@multiquip.com

Tél. (800) 421-1244
Fax (800) 537-3927

MQ Parts Department

800-427-1244
310-537-3700

Fax : 800-672-7877
Fax : 310-637-3284

Service après-vente

800-421-1244
310-537-3700

Fax : 310-537-4259

Département Garantie

800-421-1244
310-537-3700

Fax : 310-943-2249

Assistance Technique

800-478-1244

Fax : 310-943-2238

MEXIQUE

MQ Cipsa

Carr. Fed. Mexico-Puebla KM 126.5
Momoxpan, Cholula, Puebla 72760 Mexique
Contact : pmastretta@cipsa.com.mx

Tél : (52) 222-225-9900
Fax : (52) 222-285-0420

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Head Office

Unit 2, Northpoint Industrial Estate,
Global Lane,
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact : sales@multiquip.co.uk

Tél : 0161 339 2223
Fax : 0161 339 3226

CANADA

Multiquip

4110 Industriel Boul.
Laval, Québec, Canada H7L 6V3
Contact : jmartin@multiquip.com

Tél : (450) 625-2244
Tél : (877) 963-4411
Fax : (450) 625-8664

© COPYRIGHT 2012, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc et le logo MQ sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent pas être utilisés, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite préalable. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectives et sont utilisées avec leur autorisation.

Ce manuel DOIT toujours accompagner l'équipement. Ce manuel est considéré comme fait partie intégrante de l'équipement et doit accompagner l'appareil si ce dernier est revendu. Les informations et spécifications incluses dans cette publication étaient valides au moment de l'approbation pour l'impression. Les illustrations, descriptions, références et données techniques contenues dans ce manuel sont fournies uniquement à titre indicatif et ne peuvent pas être considérées comme contraignantes. Multiquip Inc. se réserve le droit de supprimer ou modifier les spécifications, dessins ou informations publiés dans cette publication à tout moment et sans préavis et ce sans qu'aucune obligation n'en découle.

Votre concessionnaire local est :

